

## 20th Americas Regional Conference

Palabras del Director General de la Policía de Investigaciones de Chile y Vicepresidente para las Américas de INTERPOL, don Arturo Herrera Verdugo, en la inauguración de la XX Conferencia Regional de las Américas

Viña del Mar, Chile 1 April 2009

© Interpol, 23 March 2011.

Como Director General de la Policía de Investigaciones y Vicepresidente para las Américas de INTERPOL, deseo dar a cada uno de ustedes la más cordial y afectuosa bienvenida a esta Vigésima Conferencia Regional de las Américas. En nombre de nuestras autoridades, quienes se han comprometido decididamente con el éxito de esta reunión, me permito saludarlos de manera muy especial.

Con agrado recibimos a todas las delegaciones, invitados especiales y observadores, esperando que su estadía en Chile se constituya en una experiencia altamente positiva, en el plano profesional y personal. Hemos trabajado arduamente para acogerlos en esta hermosa ciudad, pues queremos de este modo contribuir al fortalecimiento de nuestros lazos de unidad y fraternidad policial.

Nos sentimos particularmente contentos de acogerlos en una de las principales ciudades turísticas de Chile, como es Viña del Mar, que junto al puerto de Valparaíso - designado por la UNESCO, en el año 2003, como Patrimonio de la Humanidad - representan uno de los polos de desarrollo más importantes de nuestro país. Esta zona es un museo al aire libre, un espacio cultural y artístico digno de conocer. Es una tierra cargada de magnetismo y colorido.

Es así que - junto a las arduas jornadas de trabajo de los próximos días - los invito a recorrer ambas ciudades, cuyos encantos y bellezas - estoy seguro - darán el marco ideal a nuestra Conferencia Regional.

En este escenario y con la siguiente premisa damos inicio a la presente reunión: INTERPOL no es sólo una herramienta para intercambiar informaciones policiales a nivel global. Es mucho más. Representa la unidad de propósito de hombres y mujeres que en todo el mundo - y guiados por un mismo ideal - aspiran a construir un mundo mejor y más seguro, siendo fieles a su compromiso de servidores públicos.



Arturo Herrera Verdugo, the director of Chile's Investigative Police and an INTERPOL Vice-President, told delegates that INTERPOL represents all people who aspire to build a better and safer future.



Chairing the 20th Americas Regional Conference, Mr Herrera Verdugo said that transnational organized crime was one of the greatest challenges facing law enforcement.



Mr Herrera Verdugo addressing the conference, hosted by Chile.

Como policías compartimos los mismos anhelos y enfrentamos desafíos comunes. Por tal razón, la voluntad que nos convoca es seguir abriendo caminos para fortalecer los espacios y los mecanismos de integración policial.

En este contexto, durante los próximos días nos avocaremos a evaluar y afianzar los acuerdos y proyectos adoptados en la Conferencia realizada en el 2007 en Bogotá, Colombia. Nos dedicaremos a analizar las principales tendencias de la criminalidad transfronteriza y el terrorismo, así como las prioridades hemisféricas respecto de la colaboración policial, desafíos que sólo pueden ser enfrentados con éxito mediante un trabajo colectivo, informado e integrado.



INTERPOL's 20th Americas Regional Conference brings together some 60 senior law enforcement officials from almost 30 countries.

Bien sabemos que la llamada globalización ha llegado para quedarse, con sus luces y sombras. Por tal motivo, la cooperación internacional es hoy un activo estratégico para garantizar mayores y mejores estándares de seguridad y justicia en el concierto global y regional.

Hoy existen innumerables vínculos entre lo local y lo mundial, motivo por el cual la transnacionalidad de la delincuencia organizada representa uno de nuestros principales objetivos. En el concierto internacional y regional, las organizaciones delictuales cuentan con la capacidad para globalizar sus procedimientos, operando según una lógica de redes dinámica y flexible y, en consecuencia, poseen mayores capacidades operativas.

En este escenario, la región americana enfrenta desafíos que no surgen solamente de amenazas interestatales, sino que fundamentalmente de complejos problemas sociales que superan con mucho las fronteras nacionales, como el narcotráfico, el crimen organizado, los delitos contra la propiedad intelectual, la trata de personas y el cibercrimen, entre otras manifestaciones delictuales.

Como lo han planteado destacados pensadores modernos, la "Sociedad del Riesgo" es el contexto en el cual estamos inmersos y – en consecuencia - tenemos la responsabilidad como policías de renovar constantemente nuestras competencias profesionales.

Por lo mismo, debemos continuar ampliando el diálogo y construyendo confianzas, fortaleciendo de este modo la asistencia operativa, la transferencia tecnológica, el desarrollo de operaciones conjuntas, las oportunidades de capacitación y el intercambio de buenas prácticas de gestión policial. De nosotros depende que la colaboración policial no se reduzca a buenas intenciones, sino que se transforme en una realidad al servicio de nuestros países.

Tal como quedó de manifiesto en nuestra última Asamblea General, en San Petersburgo, el reto más urgente que hoy tenemos es consolidar la "Iniciativa para la Seguridad Mundial". Este proyecto, así como nuestro Plan de Trabajo Americano, representan una visión común y – por cierto - un mensaje de esperanza.

En efecto, dichas iniciativas nos permitirán reorientar nuestras prioridades globales y regionales, identificando las necesidades de recursos y los desafíos de los próximos años. Así será posible consolidar un modelo de gestión, que favorezca el desarrollo de una estrategia duradera y a largo plazo, en materia de seguridad internacional.

#### ESTIMADAS AUTORIDADES, DELEGADOS E INVITADOS ESPECIALES

Como INTERPOL enfrentamos en el siglo XXI desafíos insoslayables. Si bien, en los últimos años, hemos avanzado en eficiencia y capacidad de reacción, hoy debemos consolidar nuestros procesos estratégicos, en apoyo a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, especialmente en nuestra región.

Lo anterior sólo será efectivo si actuamos con la convicción de que el trabajo conjunto es una condición fundamental y necesaria para obtener excelentes resultados. ¡La unidad nos hace más fuertes!. Sabemos que la integración de esfuerzos y voluntades, es la mejor herramienta para construir seguridad. De esta forma, nuestra región será capaz de asegurar a cada uno de sus hijos, la posibilidad de seguir creciendo en derechos, dignidad y desarrollo.

Al concluir estas palabras, deseo reiterar la más cordial bienvenida a todas las delegaciones presentes e instituciones participantes. Espero que el trabajo a realizar durante los próximos días contribuya eficazmente al cumplimiento de nuestros objetivos.

Los invito, entonces, a hacer realidad el noble propósito de transformar la cooperación policial, en una fuente inagotable de oportunidades para el desarrollo.

¡Así lo demanda nuestra región!

Muchas gracias